

GEMEINDE DEUTSCHNOFEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI NOVA PONENTE**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

GEGENSTAND:

Übernahme von Repräsentationsausgaben -
Aperitiv mit Häppchen und Getränken für die Gäste
und Teilnehmer am Gemeindentag 2026

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

OGGETTO:

Assunzione di spese di rappresentanza - aperitivo
con stuzzichini e bevande per gli ospiti e
partecipanti alla giornata dei comuni 2026

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

31.08.2026**19:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die
Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften
wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die
Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente
Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero
per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i
componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Bernhard Daum

Bürgermeister - Sindaco

Ursula Thaler

Vizebürgermeisterin - Vicesindaca

Irmgard Brunner

Gemeindereferentin - Assessora

Horst Pichler

Gemeindereferent - Assessore

Simone Pichler

Gemeindereferentin - Assessora

Dietmar Zelger

Gemeindereferent - Assessore

Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signore

Bernhard Daum

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto
suindicato.

Übernahme von Repräsentationsausgaben - Aperitiv mit Häppchen und Getränken für die Gäste und Teilnehmer am Gemeindentag 2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt dass anlässlich des Gemeindetages am 12. September 2026 in Deutschnofen, ein Gastbetrieb mit der Ausrichtung des Aperitifs samt Häppchen und Getränken für die Gäste und Teilnehmer, beauftragt werden muss;

Hervorgehoben, dass auch hierfür wie für alle anderen Leistungen diesbezüglich, jeweils ein lokaler Anbieter beauftragt werden soll;

Vorausgeschickt, dass die Artikel 214 und 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 die Repräsentationsausgaben der Gemeinden regelt;

Es wird Einsicht genommen in den 2. Absatz des Art. 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, welcher genau die zulässige Repräsentationsspesen festlegt und unter Buchstabe c) die Ausgaben für Verpflegung und Ankauf anderer Gegenstände für Studientagen und Besuch anderer Gemeinden und öffentlicher Körperschaften bei Feierlichkeiten, vorsieht;

Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss vom 07.04.2014, Nr. 9 die Gemeindeverordnung, welche die Verwaltung der Repräsentationsspesen regelt, genehmigt worden ist;

Es wird Einsicht genommen in Art. 3, Buchstabe c) der Gemeindeverordnung Nr. 9, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss vom 07.04.2014 über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen für Ausgaben anlässlich verschiedener Feierlichkeiten;

Festgestellt, dass Repräsentationsausgaben dem Gemeindevorstand vorbehalten sind;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 „Spending review und festgestellt, dass für diese Leistungen derzeit weder Rahmenvereinbarungen noch Konventionen seitens der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) abgeschlossen sind und diese auch nicht über den elektronischen Markt des Landes Südtirol beschafft werden können.

Festgestellt, dass deshalb auf das telematische System des Landes zurückgegriffen wird;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 26, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 Bauleistungen unter 150.000,00 Euro bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro mittels Direktvergabe vergeben werden können, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

Nach Dafürhalten, die Direktvergabe der gegenständlichen Lieferungen vorzunehmen;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 32 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals

Assunzione di spese di rappresentanza - aperitivo con stuzzichini e bevande per gli ospiti e partecipanti alla giornata dei comuni 2026

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che, in occasione della giornata comunale il 12 settembre 2026 a Nova Ponente, necessita incaricare un esercizio di ristorazione ad organizzare l'aperitivo, compresi stuzzichini e bevande, per gli ospiti e i partecipanti;

Si sottolinea che anche in questo caso, come per tutte le altre prestazioni in merito, si intende incaricare un fornitore locale;

Premesso che gli articoli 214 e 215 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 regolano le spese di rappresentanza dei comuni;

Viene preso visione dell' art. 215, comma 2 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 il quale determina precisamente le spese di rappresentanza ammissibile ed alla lettera c) prevede le spese per l'acquisto di generi di conforto e altri oggetti in conseguenza di convegni di studio e visite di rappresentanza di altri comuni ed enti pubblici in occasione di celebrazioni varie;

Premesso che con delibera del Consiglio comunale del 07.04.2014, n. 9 è stato approvato il regolamento comunale che regola la gestione delle spese di rappresentanza;

Viene preso visione nell'art. 3, lettera c) del regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza, approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 9 del 07.04.2014, prevede la possibilità di effettuare le spese in occasione di solennità varie;

Accertato che le spese di rappresentanza sono di competenza della Giunta Comunale;

Visto l'art. 21-ter della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 "spending review ed accertato che per questi servizi attualmente non sono attive convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), e neanche possono essere acquistati tramite il mercato elettronico provinciale;

Accertato che, per questo motivo si ricorre al sistema telematico provinciale;

Constatato che ai sensi dell'art. 26, comma 1, della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 lavori di importo inferiore ad euro 150.000,00 ovvero servizi e forniture di importo inferiore ad euro 140.000,00 possono essere affidati mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto per le forniture di cui in oggetto;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'art. 32 della Legge Provinciale del 17.12.2015, n. 16 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del

ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben, bestätigt wurde;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

Darauf hingewiesen, dass über das Portal der Landesagentur ein Angebot der Fa. Gasthof Rössl d. Pichler Martina, Deutschnofen eingeholt wurde;

Nach Einsichtnahme in das am 28.08.2026 eingereichte Preisangebot, aus welchem hervorgeht, dass sich oben genannter Betrieb bereit erklärt, die benötigten Leistungen zu einem Betrag von 4.700,00 Euro + MwSt., zu erbringen;

Festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der jeweilige Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis, angemessen ist;

Berücksichtigt, dass der definitive Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

Nach Übereinkunft, die oben genannten Firmen mit den benötigten Leistungen zu beauftragen;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 und in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck Fw74eXin6tygku9cXpQVvPTs47vxCTUS6mlf+y9nuU = vom 28.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck 0s5cl3IU4CRx0SWyZTgcSbOFs4a7CshM4fyXA+Cdolo = vom 28.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. die Repräsentationsausgaben für den diesjährigen Gemeindentag in Deutschnofen zu übernehmen und den Gasthof Rössl der Pichler Martina, Deutschnofen mit der Ausrichtung des Aperitifs samt Häppchen und Getränken für die Teilnehmer und Gäste, zu einem Betrag von 4.700,00 Euro + 10 % MwSt., gemäß Preisangebot vom 28.08.2026, zu beauftragen;

portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano risp.te presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Constatato, che per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo;

Dato atto che è stata inoltrata tramite il portale telematico dell'agenzia prov.le, richiesta di offerta all'albergo Cavallino di Pichler Martina, Nova Ponente;

Vista l'offerta economica inoltrata in data 28.08.2026, dalla quale risulta che la sopra citata ditta si dichiara disposta a fornire i servizi e le forniture richieste, ad un importo di Euro 4.700,00 + IVA;

Accertato che, l'offerta presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione, ciascun offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni di genere e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni;

Considerato che l'aggiudicazione definitiva è riservata alla giunta comunale;

Convenuto di incaricare le ditte sopra indicate con i servizi e le forniture richieste;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36 e vista la Legge Provinciale del 17.12.2015, n. 16;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile;

Visto il parere tecnico positivo con impronta digitale Fw74eXin6tygku9cXpQVvPTs47vxCTUS6mlf+y9nuU = del 28.08.2026;

Visto il parere contabile positivo con impronta digitale 0s5cl3IU4CRx0SWyZTgcSbOFs4a7CshM4fyXA+Cdolo = del 28.08.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 - 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 - 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di assumere la spesa di rappresentanza per la giornata dei comuni dell'anno in corso qui in Nova Ponente e di incaricare l'albergo Cavallino di Pichler Martina, Nova Ponente con l'organizzazione dell'aperitivo, compresi stuzzichini e bevande per gli ospiti e i partecipanti, per un importo pari ad Euro 4.700,00 + 10 % IVA, giusto offerta economica del 28.08.2026;

2. den Gemeindesekretär oder zuständigen Beamten mit dem definitiven Zuschlag auf dem telematischen Portal, zu beauftragen;
3. weiters festzuhalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird und die Buchhaltung anzuweisen alle finanziellen Bewegungen in diesen Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren;
4. keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß von Art. 36, Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt;
5. der Vertrag ist gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs abzuschließen;
6. die Einnahme bzw. Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:
2. di incaricare il segretario generale o l'impiegato di competenza di procedere all'aggiudicazione definitiva sul portale telematico;
3. di dare inoltre atto, che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare e di incaricare la contabilità di usare questo codice per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo;
4. di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36, comma 1, L.P. n. 16/2015;
5. di stabilire di stipulare il contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 d.lgs n. 36/2023;
6. di contabilizzare l'entrata risp. la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.	Data Datum
5.170,00 €	10100	01011.03	29900/	2026	487	

7. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinheitlichkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
8. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.
7. la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
8. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Bernhard Daum

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
Stefan Raffener

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale